Izvorna jezična inačica ove stranice de nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutačno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

njemački

Swipe to change

Trovy konania

Njemačka

Na tejto stránke nájdete informácie o súdnych trovách v Nemecku.

Rodinné právo – rozvod
Rodinné právo – starostlivosť o deti
Rodinné právo – výživné
Obchodné právo – zmluvy
Obchodné právo – zodpovednosť

Právny rámec upravujúci poplatky v právnických profesiách

Advokáti

V Nemecku existuje len jedno označenie pre advokátov.

V Nemecku sa odmena advokáta určuje buď podľa zákona o odmeňovaní advokátov (RVG), alebo na základe dohody medzi advokátom a klientom. Alternatívou k zákonným poplatkom sú vždy dohody o poplatkoch. Je však potrebné dodržiavať ustanovenia § 49 b *Bundesrechtsanwaltsordnung* (spolkový zákon o advokácii, BRAO) a §§ 3 a až 4 b *Rechtsanwaltsvergütungsgesetz* (zákon o odmenách advokátov). Ak advokát zastupuje klienta na súde, dohodnutá odmena môže byť len vyššia ako suma stanovená zákonom, nikdy nie nižšia.

V **sadzobníku nákladov** RVG (príloha 1 RVG) sú uvedené buď **fixné poplatky**, alebo **rámcové poplatky za** jednotlivé služby. Poplatok zvyčajne závisí od **hodnoty predmetnej veci**. Ak sú pre danú vec uvedené rozsahy poplatkov, uvádzajú najvyšší a najnižší poplatok, ktorý možno za príslušnú službu vymerať. V tabuľkách poplatkov v prílohe 2 RVG sú uvedené aktuálne poplatky podľa spornej hodnoty. Príslušný primeraný poplatok v rámci uvedeného rozpätia poplatkov sa musí určiť na spravodlivom základe. Zohľadňuje sa najmä rozsah a náročnosť práce advokáta, dôležitosť veci, príjem a finančné pomery klienta alebo osobitné riziko zodpovednosti advokáta. Rámcové poplatky sa okrem iného uplatňujú v trestnoprávnych a sociálnoprávnych veciach.

Súdni exekútori

Súdni exekútori vypočítavajú svoje odmeny výlučne v súlade so **zákonom o nákladoch súdnych exekútorov** (GvKostG). Za každú činnosť súdneho exekútora je stanovený **osobitný poplatok**.

Náklady

Náklady v občianskoprávnom konaní

Náklady účastníkov konania v občianskoprávnych konaniach

Zvyčajne súd dostáva **procesný poplatok** vypočítaný podľa **výšky pohľadávky**. V **občianskoprávnych veciach** sa určuje podľa **zákona o súdnych trovách** (GKG) a **zákona o súdnych trovách v rodinných veciach** (FamGKG). Sadzba poplatku je uvedená v sadzobníku poplatkov (príloha 1 k príslušnému zákonu). V prílohe 2 sú uvedené poplatky v tabuľke poplatkov podľa hodnoty predmetnej veci. V občianskoprávnych konaniach vo všeobecnosti a v rodinných sporoch, najmä vo veciach výživného, je sadzba poplatku **3,0** a v manželských veciach **2,0**. Vo veciach rodičov a dieťaťa vrátane rodičovskej starostlivosti a práva styku je sadzba poplatku **0,5**. Hodnota konania sa určuje takto:

V **manželských veciach** sa hodnota konania určuje na základe voľného uváženia s prihliadnutím na konkrétne okolnosti konkrétneho prípadu. Zohľadňuje sa najmä rozsah a dôležitosť veci, ako aj príjem a majetkové pomery manželov. Pre pomer príjmov sa použije trojnásobok čistého príjmu obidvoch manželov. Súd zvyčajne stanovuje hodnotu konania na trojnásobok čistého príjmu.

V **rodinných sporoch** sa hodnota zvyčajne určuje podľa výšky pohľadávky; v **prípadoch výživného** je pre budúce platenie výživného rozhodujúca výška požadovaného výživného, ktorá nepresiahne jeden rok. Nedoplatky do podania žiadosti sa pripočítajú.

Vo **veciach rodičov a dieťaťa** vrátane rodičovskej starostlivosti a práva styku je hodnota konania 3 000 EUR.

Ak nedôjde k dohode, **budú sa účtovať poplatky za zastupovanie advokátom na súde podľa hodnoty predmetnej veci**. Zvyčajne zodpovedá hodnote konania určenej na účely určenia súdnych trov. V zákone o odmeňovaní advokátov (*Rechtsanwaltsvergütungsgesetz*) sa presne stanovuje, za ktoré konania a v akej výške možno účtovať poplatky. V prílohe 2 RVG sú uvedené sumy poplatkov podľa hodnoty predmetnej veci. V občianskoprávnych veciach na prvom stupni advokát zvyčajne dostáva **procesný poplatok** vo výške **1,3-násobku** sadzby a **poplatok za konanie** vo výške **1,2-násobku** sadzby. Ak sa v prvom stupni dosiahne **vyrovnanie**, advokát dostane navyše **poplatok za vyrovnanie** so sadzbou **1,0**.

Fáza občianskeho súdneho konania, v ktorej je potrebné uhradiť zákonom stanovené trovy konania

Vo **všeobecných občianskoprávnych veciach, vo veciach výživného a v manželských veciach** sa súdne trovy platia priamo pri podaní **žaloby alebo návrhu**. V **rodinných veciach** sú splatné **po skončení** konania. Ak nie je dohodnuté inak, služby advokáta sa uhrádzajú po skončení mandátu. Má však zákonné právo na vyplatenie zálohy.

Náklady v trestnom konaní

Náklady v trestnom konaní

V trestnom konaní sa náklady účtujú až po právoplatnom **odsúdení**. Súdne trovy závisia od výšky trestu a v prvom stupni sa pohybujú od **140 EUR** do **1 000 EUR**. Ak nedošlo k dohode s advokátom, advokát má nárok na odmenu ako obhajca aj ako zástupca ostatných zúčastnených strán, ktorá je stanovená limitnou sumou.

Fáza trestného konania, v ktorej je potrebné uhradiť zákonom stanovené trovy konania

Súdne trovy sú splatné **po právoplatnom odsúdení**. Ak nie je dohodnuté inak, služby advokáta sa uhrádzajú po skončení mandátu. Na vyplatenie zálohy má však právny nárok.

Náklady konania pred ústavným súdom

Náklady účastníkov konania pred ústavným súdom

Konanie pred Spolkovým ústavným súdom je bezplatné, pokiaľ ústavná sťažnosť nebola podaná neoprávnene (§ 34 zákona o Spolkovom ústavnom súde). Zastúpenie, najmä advokátom, sa vyžaduje len na ústnom pojednávaní pred Spolkovým ústavným súdom (§ 22 zákona o Spolkovom ústavnom súde).

Fáza konania pred ústavným súdom, v ktorej je potrebné uhradiť zákonom stanovené trovy konania

Ak nie je dohodnuté inak, služby advokáta sa uhrádzajú po **skončení mandátu**. Na vyplatenie zálohy má však právny nárok.

Informácie, ktoré musia právni zástupcovia poskytnúť vopred

Práva a povinnosti strán

Advokát je povinný klienta v **plnom rozsahu informovať a poradiť mu**. Musí klientovi navrhnúť najbezpečnejší a najmenej rizikový spôsob, ako dosiahnuť jeho cieľ. Je takisto povinný poukázať na **všetky riziká** spojené s prípadom, aby klient mohol prijať informované rozhodnutie. Množstvo informácií závisí od odhadu advokáta, koľko informácií potrebuje klient vedieť. Je povinný **odpovedať na otázky klienta úplne a pravdivo**. Pred podaním žaloby musí advokát klientovi vysvetliť vyhliadky a riziká konania. Patrí medzi ne riziko nákladov a vyhliadky na úspech.

V určitých prípadoch sa na advokáta vzťahuje **osobitná informačná povinnosť**:

Ak sa účtovaná odmena odvíja od **hodnoty predmetnej veci**, advokát na to upozorní pred prijatím poverenia [§ 49 písm. b) ods. 5 spolkového zákona o advokácii].

V **zmluvách o odmene** musí advokát upozorniť na to, že v prípade náhrady nákladov sa neuhradí viac, ako je zákonná odmena [§ 3 písm. a) ods. 1 tretia veta zákona o odmeňovaní advokátov].

Ak je dohodnutá **odmena za nepredvídané výdavky**, advokát musí klienta upozorniť, že táto dohoda nemá vplyv na prípadné iné náklady, ktoré má klient zaplatiť [§ 4 písm. a) ods. 3 druhá veta zákona o odmeňovaní advokátov].

Pred uzavretím zmluvy o zastupovaní pred **pracovným súdom** advokát informuje klienta o tom, že náhrada trov konania nie je možná [§ 12 písm. a) ods. 1 druhá veta zákona o pracovnom súde].

Zdroje trov konania

Kde nájdem informácie o zdrojoch trov konania v Nemecku?

Príslušné zákony si môžete zakúpiť v kníhkupectvách alebo bezplatne stiahnuť z internetu v aktuálnom znení.

V ktorých jazykoch sú v Nemecku k dispozícii informácie o zákonoch o nákladoch?

V nemčine

Kde nájdem ďalšie informácie o trovách konania?

Webové sídlo s informáciami o trovách

Aktuálne znenie zákonov nájdete na webovom sídle Spolkového ministerstva spravodlivosti a ochrany spotrebiteľa. Jednotlivé zákony o nákladoch si môžete stiahnuť zadaním príslušných skratiek (GKG, FamGKG, GNotKG, GvKostG a RVG).

Kde nájdem informácie o priemernej dĺžke trvania jednotlivých druhov konaní?

Spolkový štatistický úrad **každoročne** vydáva sériu **štatistických publikácií** na tému výkonu spravodlivosti. Dokument **Fachserie 10 Reihe 2.1** obsahuje napríklad údaje o **trvaní občianskoprávnych konaní v celom Nemecku**. Údaje sú rozdelené podľa spolkových krajín a okresov vyšších krajských súdov. Samostatné údaje sa poskytujú za miestne a krajské súdy, ako aj za vyššie krajské súdy a za konania na prvom a druhom stupni. Predmetné série neposkytujú žiadne štatistické informácie o dĺžke konania v jednotlivých prípadoch.

Kde môžem nájsť informácie o priemerných trovách konkrétneho druhu konania?

K dispozícii sú knihy, ktoré sa zaoberajú **rizikom priemerných nákladov v občianskoprávnom konaní**.

DPH

Kde nájdem informácie o DPH? Aké sú platné sadzby?

Súdy a súdni exekútori nepodliehajú DPH. Advokáti musia uplatňovať sadzbu DPH vo výške 19 %. Táto suma sa účtuje osobitne ako náklad. Nie je zahrnutá v odmene.

Právna pomoc

Uplatniteľný limit príjmu v občianskoprávnych veciach

Právna pomoc sa poskytuje na základe žiadosti každej osobe, ktorá si podľa svojich osobných a ekonomických pomerov nemôže dovoliť uhradiť trovy konania alebo si ich môže dovoliť uhradiť len čiastočne alebo v splátkach. Zamýšľaná žaloba alebo právna obrana musí mať dostatočné vyhliadky na úspech a nesmie sa javiť ako bezohľadná. Účastník konania však musí použiť svoj majetok v primeranom rozsahu. V závislosti od príjmu môže byť účastníkovi konania poskytnutá právna pomoc buď **bez splátok**, alebo s povinnosťou **platiť v splátkach**. Spolkové ministerstvo spravodlivosti a ochrany spotrebiteľa vydalo brožúru s názvom „*Beratungshilfe und Prozesskostenhilfe*“ (Poradenstvo a právna pomoc). Pomocou príkladov sa v nej odpovedá na najčastejšie kladené otázky.

Uplatniteľný limit príjmu pre obžalovaných v trestnom konaní

V trestnom konaní sa príjmové limity **nevzťahujú** na podozrivých alebo obvinených. Pri poskytovaní právnej pomoci sa používajú iné kritériá.

Uplatniteľný limit príjmu v trestnom konaní pre obete trestných činov

Právna pomoc sa poskytuje v závislosti od **príjmu**. Na tento účel sa určujú flexibilné príjmové limity s prihliadnutím na očakávané náklady prípadu a sociálnu situáciu žiadateľa (vyživovacia povinnosť, náklady na bývanie). Právna pomoc sa môže poskytnúť aj s povinnosťou **platiť v splátkach**.

Ďalšie podmienky priznania právnej pomoci obetiam

Obete závažných úmyselných násilných činov môžu požiadať o bezplatné právne poradenstvo bez ohľadu na ich finančnú situáciu.

Ďalšie podmienky priznania právnej pomoci obžalovaným

V prípade podozrivých/obžalovaných sa právna pomoc (pridelenie verejného obhajcu) neposkytuje v závislosti od príjmu, ale závisí od určitých právnych **podmienok**. Patrí medzi ne závažnosť trestného činu, riziko určitých právnych následkov (pozbavenie spôsobilosti na právne úkony, hospitalizácia v psychiatrickej alebo neurologickej liečebni), otázka, či je obžalovaný vo vyšetrovacej väzbe alebo sa na neho vzťahuje predbežné opatrenie, vylúčenie predchádzajúceho obhajcu z konania, náročnosť skutkovej alebo právnej situácie a otázka, či sa obžalovaný môže alebo nemôže obhajovať.

Bezplatne

Podľa **§ 183 zákona o sociálnych súdoch** (SGG) je konanie pred súdmi sociálnej jurisdikcie pre **žiadateľov bezplatné**. Ide o poistencov, poberateľov dávok vrátane poberateľov pozostalostných dávok, osoby so zdravotným postihnutím alebo ich osobitných právnych nástupcov, pokiaľ sú v tomto príslušnom postavení žalobcov alebo žalovaných. Žalobcovia a žalovaní, ktorí nie sú medzi osobami uvedenými v § 183, zaplatia **poplatok za** každý prípad podľa **§ 184 SGG** . Výška poplatku je stanovená na **150 EUR** za konanie na sociálnych súdoch, **225 EUR** na krajinských sociálnych súdoch a **300 EUR** na Spolkovom sociálnom súde.**V § 197 písm. a) SGG** sa stanovuje, že odchylne od uvedeného sa náklady účtujú podľa ustanovení zákona o súdnych trovách aj v konaniach sociálnej jurisdikcie, ak žalobca ani žalovaný nepatria k osobám uvedeným v **§ 183 SGG**.

Na **trestné konanie** sa vzťahujú tieto ustanovenia: Pokiaľ je obžalovaný oslobodený, začatie hlavného pojednávania sa zamietne alebo sa konanie zastaví, výdavky štátnej pokladnice a nevyhnutné výdavky obvineného/obžalovaného znáša štátna pokladnica.

Kedy je strana, ktorá spor prehrala, povinná nahradiť trovy druhej strany?

Neúspešná strana nahradí trovy konania, ktoré vznikli druhej strane, v rozsahu, v akom boli potrebné na príslušné trestné stíhanie alebo obhajobu. Patria sem **zákonné poplatky a výdavky advokáta** víťaznej strany, **cestovné výdavky** a **strata zárobku** spôsobená účasťou na súde.

Odmeňovanie znalcov

Znalci **vymenovaní súdom** dostávajú **odmenu vypočítanú podľa hodinových sadzieb**, ktoré sú stanovené zákonom o odmeňovaní a náhradách sudcov (JVEG). Túto sumu musia zaplatiť účastníci konania.

Náklady na znalca, ktorého si strana **súkromne** objednala v rámci prípravy na **súdny spor**, **nie sú súčasťou trov konania**, o ktorých náhrade sa rozhoduje v rozsudku. O ich úhradu sa preto musí **požiadať samostatne**. Ak si strana počas súdneho sporu najme znalca na poradenstvo, úhrada závisí od toho, či bolo poradenstvo v danom prípade potrebné. Odmenu znalca vymenovaného súdom na vykonanie znaleckého dokazovania hradí strana, ktorá spor prehrala. Ak každá strana čiastočne zvíťazí a čiastočne prehrá, znáša svoj podiel nákladov v rozsahu, v akom vyhrala alebo prehrala súdny spor.

Odmeny prekladateľov a tlmočníkov

Tlmočníci a prekladatelia **vymenovaní súdom** dostávajú odmenu stanovenú aj v zákone o odmenách a náhradách sudcov (JVEG). Túto sumu zaplatia účastníci konania. Tlmočníci sú odmeňovaní **hodinovou** mzdou, prekladatelia dostávajú **riadkovú sadzbu**.

V **trestnom konaní** náklady na tlmočnícke a prekladateľské služby potrebné pre obžalovaných alebo dotknuté strany znáša štátna pokladnica, ak sú potrebné na obhajobu alebo výkon procesných práv.

Relevantné odkazy

Spolkové ministerstvo spravodlivosti a ochrany spotrebiteľa
Pracovná skupina pre mediáciu Nemeckej advokátskej komory
Bundes-Arbeitsgemeinschaft für Familien-Mediation e.V. (Spolková pracovná skupina pre rodinnú mediáciu)
Bundesverband Mediation e.V. (Spolkové združenie pre mediáciu)
Bundesverband Mediation in Wirtschaft und Arbeitswelt e.V. (Spolkové združenie pre mediáciu v podnikaní a vo svete práce)
CfM
Ombudsman súkromných bánk
Ombudsman verejných bánk
Arbitrážna rada Deutsche Bundesbank
Ombudsman nemeckej družstevnej bankovej skupiny
Ombudsmanka súkromných stavebných sporiteľní
Ombudsman krajinských stavebných sporiteľní
Odborné komisie a rozhodcovské komisie lekárskych združení
Rozhodcovská komisia pre mobilitu
Cestovná arbitrážna rada
Arbitrážny výbor pre miestnu dopravu v Severnom Porýní-Vestfálsku
Ombudsman pre súkromné zdravotné poistenie a poistenie dlhodobej starostlivosti
Rozhodcovská rada Spolkového zväzu nemeckých podnikateľov
Arbitrážna rada Spolkovej agentúry pre sieťové odvetvia
Ombudsman pre nehnuteľnosti v Nemeckom združení pre nehnuteľnosti
Rozhodcovské komisie priemyselných a obchodných komôr
Zmierovací úrad pre zákon o poplatkoch a verejnom obstarávaní
Ústredný zväz nemeckého obchodu s motorovými vozidlami
Aktuálne znenia zákona

Súvisiaci odkaz

Správa o krajine Nemecko o štúdii transparentnosti nákladov PDF (565 Kb) en

Posledná aktualizácia: 06/09/2023

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Prípadová štúdia 1 – rodinné právo – rozvod – Nemecko

V tejto prípadovej štúdii týkajúcej sa rodinného práva – rozvodu boli členské štáty požiadané informovať stranu, ktorá podáva žiadosť o rozvod, o trovách konania v týchto situáciách:

Prípad A – vnútroštátna situácia: Pár sa zosobáši. Neskôr sa odlúčia a dohodnú sa na rozvode.

Prípad B – medzištátna situácia: Dvaja štátni príslušníci členského štátu A sa zosobášia v členskom štáte A. Po svadbe sa pár presťahuje do iného členského štátu (členský štát B) a usadí sa tam. Krátko nato sa manželia odlúčia a manželka sa vráti do členského štátu A, zatiaľ čo manžel zostane v členskom štáte B. Manželia sa rozhodnú rozviesť. Manželka ihneď po návrate do členského štátu A podá žiadosť o rozvod na súde členského štátu B.

Náklady v Nemecku

Náklady na prvostupňové súdne konanie a odvolacie konanie

Prípadová štúdia	Prvostupňové súdne konanie	Odvolacie konanie
	Súdne trovy po prijatí žaloby/žiadosti	Súdne trovy po prijatí žaloby/žiadosti
Prípad A	V závislosti od príjmu a majetku	V závislosti od príjmu a majetku
Prípad B	V závislosti od príjmu a majetku	V závislosti od príjmu a majetku

Náklady na právnické služby

Prípadová štúdia	Advokát

	Priemerné náklady
Prípad A	V závislosti od príjmu a majetku
Prípad B	V závislosti od príjmu a majetku

Náklady na odškodnenie svedkov a kaucie

Prípadová štúdia	Náhrady pre svedkov	Predloženie záruky
	Dostávajú svedkovia náhrady?	Existuje niečo také? Kedy a ako sa niečo také využíva?
Prípad A	Áno, ale svedkovia sa zvyčajne nevyžadujú.	Nie
Prípad B	Áno, ale svedkovia sa zvyčajne nevyžadujú.	Nie

Náklady na právnu pomoc a náhrada nákladov a výdavkov

Prípadová štúdia	Právna pomoc	Náhrada		
	Základné podmienky?	Môže strana, ktorá spor vyhrala, získať náhradu trov sporu?	Ak sa náklady uhrádzajú pomerne – aké je zvyčajne toto percento?	Existujú prípady, keď sa náklady na právnu pomoc nahrádzajú organizácii, ktorá právnu pomoc poskytuje?
Prípad A	V závislosti od príjmu a majetku	Áno	Polovica	V prípade zlepšenia príjmu a ekonomickej situácie, ako aj pri splátkach.
Prípad B				

Náklady na prekladateľské a tlmočnícke služby

Prípadová štúdia	Preklad		Tlmočenie		Ďalšie náklady v cezhraničných sporoch?
	Kedy a za akých podmienok sú prekladateľské služby potrebné?	Približná výška nákladov	Kedy a za akých podmienok sú tlmočnícke služby potrebné?	Približná výška nákladov	Opis
Prípad A					
Prípad B	Podľa uváženia súdu	Zvyčajne 1,55 EUR za 55 znakov plus výdavky a DPH	Podľa uváženia súdu	70 EUR na hodinu plus výdavky a DPH	Doručovanie písomností v zahraničí

Posledná aktualizácia: 04/11/2020

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Prípadová štúdia 2 – rodinné právo – starostlivosť o deti – Nemecko

V tejto prípadovej štúdii týkajúcej sa rodinného práva (starostlivosti o deti) boli členské štáty požiadané informovať navrhovateľa o trovách konania v týchto situáciách:

Prípad A – vnútroštátna situácia: Dve osoby spolu žijú nezosobášené viacero rokov. Keď sa pár odlúči, ich dieťa má tri roky. Súd zverí dieťa do starostlivosti matky a otcovi prizná právo styku s dieťaťom. Matka podá žalobu na obmedzenie práva otca na styk s dieťaťom.

Prípad B – medzištátna situácia, v ktorej ste vy advokátom v členskom štáte A: Dve osoby spolu žijú nezosobášené v členskom štáte B viacero rokov. Majú spolu dieťa, ale ihneď po narodení dieťaťa sa odlúčia. Súd v členskom štáte B rozhodne o zverení dieťaťa do osobnej starostlivosti matky a otcovi prizná právo styku s dieťaťom. Matka a dieťa sa s povolením súdu presťahujú do iného členského štátu (členský štát A), zatiaľ čo otec zostáva v členskom štáte B. O niekoľko rokov neskôr matka v členskom štáte A podá žalobu o zmenu práva otca na styk s dieťaťom.

Náklady v Nemecku

Náklady na prvostupňové súdne konanie, odvolacie konanie a konanie o alternatívnom riešení sporov

Prípadová štúdia	Prvostupňové súdne konanie	Odvolacie konanie
	Súdne trovy po prijatí žaloby/žiadosti	Súdne trovy po prijatí žaloby/žiadosti
Prípad A	54,00 EUR	Odvolanie: 108,00 EUR Revízia: 162,00 EUR
Prípad B	54,00 EUR	Odvolanie: 108,00 EUR Revízia: 162,00 EUR

Náklady na advokáta, súdneho exekútora a znalcov

Prípadová štúdia	Právnik		Znalec	
	Je právne zastúpenie povinné?	Priemerné náklady	Musí byť prizvaný znalec?	Náklady
Prípad A	Nie	Prvý stupeň: 622,00 EUR	Podľa uváženia súdu	100,00 EUR za hodinu plus výdavky a DPH
Prípad B	Nie	Prvý stupeň: 622,00 EUR	Podľa uváženia súdu	100,00 EUR za hodinu plus výdavky a DPH

Náklady na odškodnenie svedkov

Prípadová štúdia	Náhrady pre svedkov	
	Dostávajú svedkovia náhrady?	Náklady
Prípad A	Áno	Strata zárobku max. 21 EUR za hodinu, cestovné náklady a iné výdavky
Prípad B	Áno	Strata zárobku max. 21 EUR za hodinu, cestovné náklady a iné výdavky

Náklady na právnu pomoc a náhrada nákladov a výdavkov

Prípadová štúdia	Právna pomoc	Náhrada	
	Základné podmienky?	Môže strana, ktorá spor vyhrala, získať náhradu trov sporu?	Existujú prípady, keď sa náklady na právnu pomoc nahrádzajú organizácii, ktorá právnu pomoc poskytuje?
Prípad A	V závislosti od príjmu a majetku	Áno	V prípade zlepšenia príjmu a ekonomickej situácie, ako aj pri splátkach.
Prípad B	V závislosti od príjmu a majetku	Áno	V prípade zlepšenia príjmu a ekonomickej situácie, ako aj pri splátkach.

Náklady na prekladateľské a tlmočnícke služby

Prípadová štúdia	Preklad		Tlmočenie		Ďalšie náklady v cezhraničných sporoch?	
	Kedy a za akých podmienok sú prekladateľské služby potrebné?	Približná výška nákladov	Kedy a za akých podmienok sú tlmočnícke služby potrebné?	Približná výška nákladov	Opis	Približná výška nákladov
Prípad A						
Prípad B	Podľa uváženia súdu	Zvyčajne 1,55 EUR za 55 znakov plus výdavky a DPH	Podľa uváženia súdu	70 EUR za hodinu plus výdavky a DPH	Doručovanie písomností v zahraničí	

Posledná aktualizácia: 04/11/2020

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Prípadová štúdia 3 – rodinné právo – výživné – Nemecko

V tejto prípadovej štúdii týkajúcej sa rodinného práva (výživného) boli členské štáty požiadané informovať navrhovateľa o trovách konania v týchto situáciách:
Prípad A – vnútroštátna situácia: Dve osoby spolu žijú nezosobášené viacero rokov. Keď sa pár odlúči, ich dieťa má tri roky. Súd zverí dieťa do starostlivosti matky. Jediným sporným bodom je výška výživného, ktoré otec dlhuje matke na výživu a výchovu dieťaťa. Matka sa pre to obráti na súd.
Prípad B – medzištátna situácia, v ktorej ste vy advokátom v členskom štáte A: Dve osoby spolu žijú nezosobášené v členskom štáte (členský štát B) viacero rokov. Keď sa pár odlúči, ich dieťa má tri roky. Súd v členskom štáte B zverí dieťa do starostlivosti matky. Matka a dieťa sa so súhlasom otca presťahujú do iného členského štátu (členský štát A) a usadia sa tam.
Jediným sporným bodom je výška výživného, ktoré otec dlhuje matke na výživu a výchovu dieťaťa. Matka sa pre to obráti na súd v členskom štáte A.

Náklady v Nemecku

Náklady na prvostupňové súdne konanie a odvolacie konanie

Prípadová štúdia	Prvostupňové súdne konanie	Odvolacie konanie
	Súdne trovy po prijatí žaloby/žiadosti	Súdne trovy po prijatí žaloby/žiadosti
Prípad A	Závisí od výšky pohľadávky na výživnom	Závisí od výšky pohľadávky na výživnom
Prípad B	Závisí od výšky pohľadávky na výživnom	Závisí od výšky pohľadávky na výživnom

Náklady na advokáta, súdneho exekútora a znalcov

	Advokát	Exekútor	Znalec

Prípadová štúdia						
	Je právne zastúpenie povinné?	Priemerné náklady	Musí byť prizvaný exekútor?	Náklady po vynesení rozsudku	Musí byť prizvaný znalec?	Náklady
Prípad A	Áno	Závisí od výšky pohľadávky na výživnom	Nie	Závisí od povahy vykonávacieho opatrenia	Podľa uváženia súdu	Účtuje sa na hodinovom základe. Suma závisí od príslušnej oblasti činnosti, maximálne však 100 EUR plus výdavky a DPH
Prípad B	Áno	Závisí od výšky pohľadávky na výživnom	Nie	Závisí od povahy vykonávacieho opatrenia	Podľa uváženia súdu	Účtuje sa na hodinovom základe. Suma závisí od príslušnej oblasti činnosti, maximálne však 100 EUR plus výdavky a DPH

Náklady na odškodnenie svedkov

Prípadová štúdia	Náhrady pre svedkov	
	Dostávajú svedkovia náhrady?	Náklady
Prípad A	Áno	Strata zárobku, max. 17 EUR za hodinu, cestovné náklady a iné výdavky
Prípad B	Áno	Strata zárobku, max. 17 EUR za hodinu, cestovné náklady a iné výdavky

Náklady na právnu pomoc a náhrada nákladov a výdavkov

Prípadová štúdia	Právna pomoc	Náhrada	
	Základné podmienky?	Môže strana, ktorá spor vyhrala, získať náhradu trov sporu?	Existujú prípady, keď sa náklady na právnu pomoc nahrádzajú organizácii, ktorá právnu pomoc poskytuje?
Prípad A	V závislosti od príjmu a majetku	Áno	V prípade zlepšenia príjmu a ekonomickej situácie, ako aj pri splátkach.
Prípad B	V závislosti od príjmu a majetku	Áno	V prípade zlepšenia príjmu a ekonomickej situácie, ako aj pri splátkach.

Náklady na prekladateľské a tlmočnícke služby

Prípadová štúdia	Preklad		Tlmočenie		Ďalšie náklady v cezhraničných sporoch?
	Kedy a za akých podmienok sú prekladateľské služby potrebné?	Približná výška nákladov	Kedy a za akých podmienok sú tlmočnícke služby potrebné?	Približná výška nákladov	Opis
Prípad A					

Prípad B	Podľa uváženia súdu	Zvyčajne 1,55 EUR za 55 znakov plus výdavky a DPH	Podľa uváženia súdu	70 EUR na hodinu plus výdavky a DPH	Doručovanie písomností v zahraničí

Posledná aktualizácia: 04/11/2020

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Prípadová štúdia 4 – obchodné právo – zmluvy – Nemecko

V tejto prípadovej štúdii týkajúcej sa obchodného práva (zmlúv) boli členské štáty požiadané informovať predávajúceho o trovách konania v týchto situáciách:
Prípad A – vnútroštátna situácia: Spoločnosť dodala tovar v hodnote 20 000 EUR. Kupujúci sa domnieva, že dodaný tovar nezodpovedá dohodnutým náležitostiam, a tak predávajúcemu nezaplatí.
Predávajúci sa rozhodne súdiť o úhradu ceny tovaru v plnej výške.
Prípad B – medzištátna situácia: Spoločnosť so sídlom v členskom štáte B dodala tovar v hodnote 20 000 EUR kupujúcemu v členskom štáte A. Zmluva je vyhotovená v jazyku členského štátu B a riadi sa právom tohto štátu. Kupujúci v členskom štáte A sa domnieva, že dodaný tovar nezodpovedá dohodnutým náležitostiam, a tak predávajúcemu nezaplatí. Predávajúci sa rozhodne súdiť v členskom štáte A o úhradu ceny tovaru v plnej výške, ako sa stanovuje v zmluve s kupujúcim.

Náklady v Nemecku

Náklady na prvostupňové súdne konanie a odvolacie konanie

Prípadová štúdia	Prvostupňové súdne konanie	Odvolacie konanie
	Súdne trovy po prijatí žaloby/žiadosti	Súdne trovy po prijatí žaloby/žiadosti
Prípad A	1035,00 EUR	Odvolanie: 1 380,00 EUR Revízia: 1 725,00 EUR
Prípad B	1035,00 EUR	Odvolanie: 1 380,00 EUR Revízia: 1 725,00 EUR

Náklady na advokáta, súdneho exekútora a znalcov

Prípadová štúdia	Advokát		Exekútor		Znalec	
	Je právne zastúpenie povinné?	Priemerné náklady	Musí byť prizvaný exekútor?	Náklady po vynesení rozsudku	Musí byť prizvaný znalec?	Náklady
Prípad A	Áno	Prvá inštancia: 2 231 EUR	Nie	Závisí od povahy vykonávacieho opatrenia	Nie	Účtuje sa na hodinovom základe. Suma závisí od príslušnej oblasti činnosti, maximálne však 125 EUR plus výdavky a DPH
Prípad B	Áno	Prvá inštancia: 2 231 EUR	Nie		Nie	Účtuje sa na hodinovom základe. Suma závisí od príslušnej oblasti činnosti, maximálne však 125 EUR plus výdavky a DPH

Náklady na odškodnenie svedkov

Prípadová štúdia	Náhrady pre svedkov	
	Dostávajú svedkovia náhrady?	Náklady
Prípad A	Áno	Strata zárobku, max. 21 EUR za hodinu, cestovné náklady a iné výdavky
Prípad B	Áno	Strata zárobku, max. 21 EUR za hodinu, cestovné náklady a iné výdavky

Náklady na právnu pomoc a náhrada nákladov a výdavkov

Prípadová štúdia	Právna pomoc			Náhrada		
						Existujú prípady, keď sa náklady na právnu pomoc nahrádzajú

	Kedy a za akých podmienok je možné poskytnúť právnu pomoc?	Kedy je právna pomoc úplná?	Základné podmienky?	Môže strana, ktorá spor vyhrala, získať náhradu trov sporu?	Ktoré trovy sa nikdy nenahrádzajú?	organizácii, ktorá právnu pomoc poskytuje?
Prípad A	V zásade žiadna právna pomoc pre právnické osoby mimo EÚ Všeobecné podmienky: Strana nežije v bezpečných finančných pomeroch (t. j. je bez prostriedkov) a plánovaná žaloba má dostatočnú perspektívu úspechu a nezdá sa byť bezohľadná.	Ak príjem, ktorý zostane po určitých zrážkach, ako sú základné príspevky pre nemajetnú stranu a jej rodinných príslušníkov, a po odpočítaní nákladov na bývanie a vykurovanie, nepresiahne 15 EUR. Právna pomoc môže byť poskytnutá v plnej výške aj v iných prípadoch, ale musí byť uhradená prostredníctvom splátok. Výška splátky závisí od zostávajúceho príjmu.	1. Žiadosť (advokát nie je potrebný na podanie žiadosti) 2. Konanie ešte nebolo ukončené 3. Pozri stĺpec 1	Áno, do tej miery, že strana vyhrala.	Náklady, ktoré neboli nevyhnutné na vlastné súdne stíhanie alebo obhajobu	Pozri stĺpec 2.
Prípad B	Pozri prípad A vyššie	Pozri prípad A vyššie	Pozri prípad A vyššie	Pozri prípad A vyššie	Pozri prípad A vyššie	Pozri prípad A vyššie

Náklady na prekladateľské a tlmočnícke služby

Prípadová štúdia	Preklad		Tlmočenie		Ďalšie náklady v cezhraničných sporoch?
	Kedy a za akých podmienok sú prekladateľské služby potrebné?	Približná výška nákladov	Kedy a za akých podmienok sú tlmočnícke služby potrebné?	Približná výška nákladov	Opis
Prípad A					
Prípad B	V zásade pre všetky podania na súd a pre všetky písomné dôkazy. Súd môže upustiť od nariadenia prekladu dokumentov, ak všetci sudcovia, ktorí sa prípadom zaoberajú, rozumejú danému jazyku	Zvyčajne 1,55 EUR za 55 znakov plus náklady a DPH	Jazykom súdov je nemčina. Ak všetci prítomní dobre ovládajú cudzí jazyk, možno sa zaobísť bez tlmočníka.	70 EUR na hodinu plus náklady a DPH	Doručovanie písomností v zahraničí

Posledná aktualizácia: 04/11/2020

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Prípadová štúdia 5 – obchodné právo – zodpovednosť – Nemecko

V tejto prípadovej štúdii týkajúcej sa obchodného práva (zodpovednosti) boli členské štáty požiadané informovať spotrebiteľa o trovách konania v týchto situáciách:

Prípad A – vnútroštátna situácia: Výrobca vykurovacích zariadení dodá inštalačnej firme ohrievač. Inštalatér zariadenie ďalej predá a nainštaluje ho v dome zákazníka. V dome krátko nato vypukne požiar. Všetky zúčastnené strany (výrobca ohrievača, inštalatér, zákazník) sú poistené. Dôvod požiaru nie je jednoznačný. Spotrebiteľovi nechce nikto nahradiť škodu.

Zákazník sa rozhodne podať žalobu o náhradu škody na výrobcu vykurovacieho zariadenia, inštalatéra a poisťovňu.

Prípad B – medzištátna situácia: Výrobca vykurovacích zariadení v členskom štáte B dodá vykurovacie zariadenie inštalatérovi v členskom štáte C. Inštalatér zariadenie ďalej predá a nainštaluje ho v dome zákazníka v členskom štáte A. Krátko nato vypukne požiar. Každá zúčastnená strana (výrobca ohrievača, inštalatér a zákazník) je poistená v poisťovni vo svojom vlastnom členskom štáte. Dôvod požiaru nie je jednoznačný. Spotrebiteľovi nechce nikto nahradiť škodu.

Zákazník sa rozhodne podať žalobu o náhradu škody v členskom štáte A proti výrobcovi vykurovacieho zariadenia, inštalatérovi a poisťovni v členskom štáte A.

Náklady v Nemecku

Náklady na prvostupňové súdne konanie a odvolacie konanie

Prípadová štúdia	Prvostupňové súdne konanie	Odvolacie konanie
	Súdne trovy po prijatí žaloby/žiadosti	Súdne trovy po prijatí žaloby/žiadosti
Prípad A	Závisí od výšky nároku na náhradu škody	Závisí od výšky nároku na náhradu škody
Prípad B	Závisí od výšky nároku na náhradu škody	Závisí od výšky nároku na náhradu škody

Náklady na advokáta, súdneho exekútora a znalcov

Prípadová štúdia	Právnik		Exekútor		Znalec	

	Je právne zastúpenie povinné?	Priemerné náklady	Musí byť prizvaný exekútor?	Náklady po vynesení rozsudku	Musí byť prizvaný znalec?	Náklady
Prípad A	Áno	Závisí od výšky pohľadávky	Nie	Závisí od povahy vykonávacieho opatrenia	Nevyžaduje sa zo zákona. Závisí od toho, či súd považuje znalca za potrebného	Účtuje sa na hodinovom základe. Suma závisí od príslušnej oblasti činnosti, maximálne však 125 EUR plus výdavky a DPH
Prípad B	Áno	Závisí od výšky pohľadávky	Nie	Závisí od povahy vykonávacieho opatrenia	Pozri odpovede na predchádzajúcu otázku.	Účtuje sa na hodinovom základe. Suma závisí od príslušnej oblasti činnosti, maximálne však 125 EUR plus výdavky a DPH

Náklady na odškodnenie svedkov

Prípadová štúdia	Náhrady pre svedkov	
	Dostávajú svedkovia náhrady?	Náklady
Prípad A	Áno	Strata zárobku, max. 21 EUR za hodinu, cestovné náklady a iné výdavky
Prípad B	Áno	Strata zárobku, max. 21 EUR za hodinu, cestovné náklady a iné výdavky

Náklady na právnu pomoc a náhrada nákladov a výdavkov

Prípadová štúdia	Právna pomoc			Náhrada		
	Kedy a za akých podmienok je možné poskytnúť právnu pomoc?	Kedy je právna pomoc úplná?	Základné podmienky?	Môže strana, ktorá spor vyhrala, získať náhradu trov sporu?	Ktoré trovy sa nikdy nenahrádzajú?	Existujú prípady, keď sa náklady na právnu pomoc nahrádzajú organizácii, ktorá právnu pomoc poskytuje?
Prípad A	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie
Prípad B	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie

Náklady na prekladateľské a tlmočnícke služby

Prípadová štúdia	Preklad		Tlmočenie		Ďalšie náklady v cezhraničných sporoch?
	Kedy a za akých podmienok sú prekladateľské služby potrebné?	Približná výška nákladov	Kedy a za akých podmienok sú tlmočnícke služby potrebné?	Približná výška nákladov	Opis
Prípad A					
Prípad B	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie	Zvyčajne 1,55 EUR za 55 znakov plus výdavky a DPH	Pozri prípadovú štúdiu 4 vyššie	70 EUR na hodinu plus výdavky a DPH	Doručovanie písomností v zahraničí

Posledná aktualizácia: 04/11/2020

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.